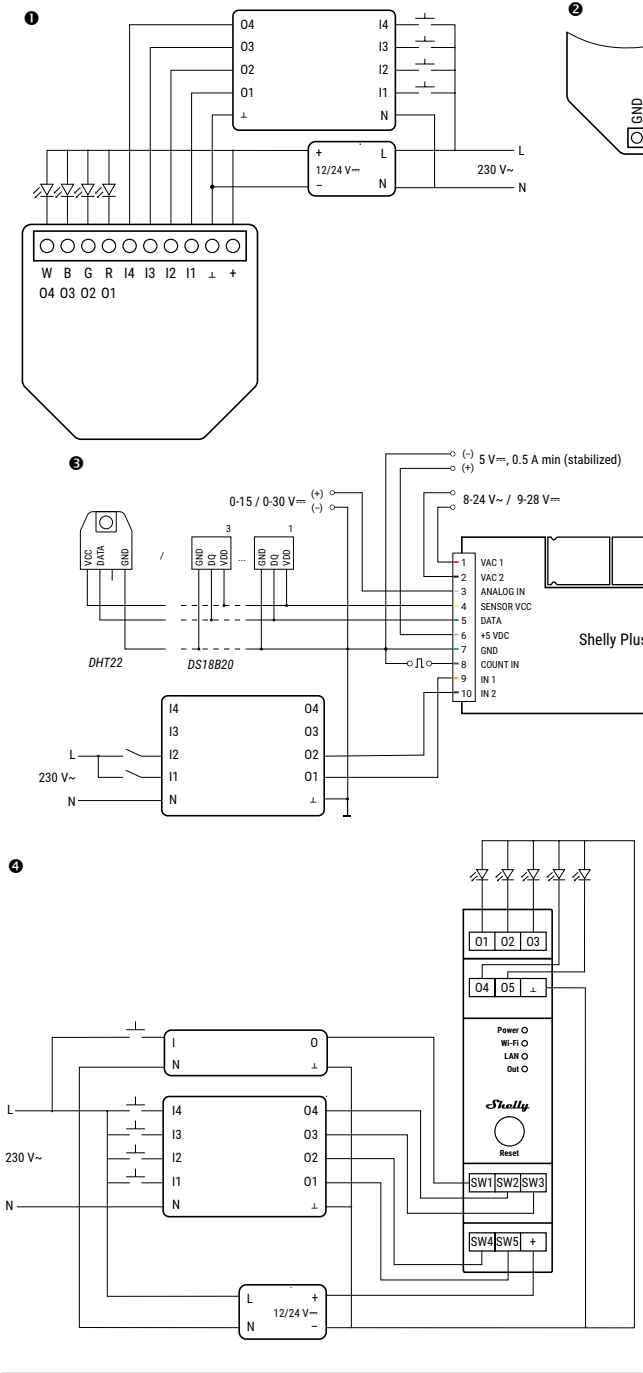


Shelly 1-Channel Decoupler 230V / Shelly 4-Channel Decoupler 230V



English

Wiring diagrams

Fig. 1. Shelly Plus RGBW PM
Fig. 2. Shelly Plus Add-on
Fig. 3. Shelly Plus Uni
Fig. 4. Shelly Pro RGBWW PM

Legend

- I: AC input wire (Shelly 1-Channel Decoupler 230V)
- I1, I2, I3, I4: AC input wires (Shelly 4-Channel Decoupler 230V)
- O: DC output wire (Shelly 1-Channel Decoupler 230V)
- O1, O2, O3, O4: DC output wires (Shelly 4-Channel Decoupler 230V)
- N: Neutral wire
- L: 12/24 ~ ground wire

- Shelly Plus RGBW PM terminals
 - I1, I2, I3, I4: Input terminals
 - L: 12/24 ~ ground terminal
- Shelly Plus Add-on terminals
 - DIGITAL IN: Digital input terminal
 - GND: 12/24 ~ ground terminal
- Shelly Plus Uni terminals
 - IN1, IN2: Digital input terminals
 - GND: 12/24 ~ ground terminal
- Shelly Pro RGBWW PM terminals
 - SW1, SW2, SW3, SW4, SW5: Input terminals
 - L: 12/24 ~ ground terminal

Power grid wires

- L: Live wire (230 V~)
- N: Neutral wire

Deutsch

Anschlusspläne

Abb. 1. Shelly Plus RGBW PM
Abb. 2. Shelly Plus Add-on
Abb. 3. Shelly Plus Uni
Abb. 4. Shelly Pro RGBWW PM

Legende

- I: AC-Eingangskabel (Shelly 1-Channel Decoupler 230V)
- I1, I2, I3, I4: AC-Eingangslösungen (Shelly 4-Channel Decoupler 230V)
- O: DC-Ausgangskabel (Shelly 1-Channel Decoupler 230V)
- O1, O2, O3, O4: DC-Ausgangskabel (Shelly 4-Channel Decoupler 230V)
- N: Neutralleiterkabel
- L: 12/24 ~ Erdungskabel (Masse)

- Shelly Plus RGBW PM Klemmen
 - I1, I2, I3, I4: Eingangsklemmen
 - L: 12/24 ~ Erdungsklemme (Masse)
- Shelly Plus Add-on Klemmen
 - DIGITAL IN: Klemme für Digitaleingang
 - GND: 12/24 ~ Erdungsklemme (Masse)
- Shelly Plus Uni Klemmen
 - IN1, IN2: Klemmen für Digitaleingänge
 - GND: 12/24 ~ Erdungsklemme (Masse)
- Shelly Pro RGBWW PM Klemmen
 - SW1, SW2, SW3, SW4, SW5: Eingangsklemmen
 - L: 12/24 ~ Erdungsklemme (Masse)

Stromnetz-Kabel

- L: Phasenleiterkabel (230 V~)
- N: Neutralleiterkabel

Italiano

Schemi elettrici

Fig. 1. Shelly Plus RGBW PM
Fig. 2. Shelly Plus Add-on
Fig. 3. Shelly Plus Uni
Fig. 4. Shelly Pro RGBWW PM

Leggenda

- I: Cavo di ingresso CA (Shelly 1-Channel Decoupler 230V)
- I1, I2, I3, I4: Cavi di ingresso CA (Shelly 4-Channel Decoupler 230V)
- O: Cavo di uscita CC (Shelly 1-Channel Decoupler 230V)
- O1, O2, O3, O4: Cavi di uscita CC (Shelly 4-Channel Decoupler 230V)
- N: Cavo neutro
- L: 12/24 ~ cavo di terra

- Terminali Shelly Plus RGBW PM
 - I1, I2, I3, I4: Terminali di ingresso
 - L: 12/24 ~ terminale di terra
- Terminali Shelly Plus Add-on
 - DIGITAL IN: Terminale di ingresso digitale
 - GND: 12/24 ~ terminale di terra
- Terminali Shelly Plus Uni
 - IN1, IN2: Terminali di ingresso digitali
 - GND: 12/24 ~ terminale di terra
- Terminali Shelly Pro RGBWW PM
 - SW1, SW2, SW3, SW4, SW5: Terminali di ingresso
 - L: 12/24 ~ terminale di terra

Cavi della rete elettrica

- L: Cavo di Fase (230 V~)
- N: Cavo neutro

Español

Esquema eléctrico

Fig. 1. Shelly Plus RGBW PM
Fig. 2. Shelly Plus Add-on
Fig. 3. Shelly Plus Uni
Fig. 4. Shelly Pro RGBWW PM

Legenda

- I: Cable de entrada de CA (Shelly 1-Channel Decoupler 230V)
- I1, I2, I3, I4: Cables de entrada de CA (Shelly 4-Channel Decoupler 230V)
- O: Cable de salida de CC (Shelly 1-Channel Decoupler 230V)
- O1, O2, O3, O4: Cables de salida de CC (Shelly 4-Channel Decoupler 230V)
- N: Cable de neutro
- L: 12/24 ~ cable de tierra

- Terminales de Shelly Plus Uni
 - IN1, IN2: Terminal digital de entrada
 - GND: 12/24 ~ terminal de tierra
- Terminales de Shelly Plus Add-on
 - DIGITAL IN: Terminal digital de entrada
 - GND: 12/24 ~ terminal de tierra
- Terminales de Shelly Pro RGBWW PM
 - SW1, SW2, SW3, SW4, SW5: Terminales de entrada
 - L: 12/24 ~ terminal de tierra

Cables de la red eléctrica

- L: Cable de fase (230 V~)
- N: Cable de neutro

compliance with 2014/35/EU, 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://shelly.link/AC_Decouplers_230V_DoC

Disposal and recycling

Do not dispose of the product in household waste. Recycle the product to prevent environmental and health damage and to promote resource conservation. Dispose of the product at an appropriate waste collection point at your own responsibility.

Resellers, from which the Device was purchased are required to accept Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) free of charge for proper disposal.

Some electronic products may store personal data. The user is responsible for deleting this data before disposing of the Device. For deletion reset the Device to its factory settings.

Manufacturer: Shelly Europe Ltd.
Address: 51 Cherni Vrah Blvd., bldg. 3, fl. 23, Sofia 1407, Bulgaria
Tel.: +359 2 988 7435
E-mail: support@shelly.cloud
Official website: <https://www.shelly.com>

Changes in contact information are published by the Manufacturer on the official website.

All rights to the trademark Shelly® and other intellectual rights associated with this Device belong to Shelly Europe Ltd.

Deutsch

Benutzer- und Sicherheitsanleitung

Shelly 1-Channel Decoupler 230V

Shelly 4-Channel Decoupler 230V

Elektronische Komponente zur Verbindung von AC- und DC-Stromkreisen

In diesem Dokument als „das Gerät“ bezeichnet

⚠ Dieses Zeichen weist auf Sicherheitshinweise hin.

⚠ Dieses Zeichen weist auf einen wichtigen Hinweis hin.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Anleitung und alle anderen Dokumente, die diesem Produkt beiliegen, um es sicher und ordnungsgemäß zu verwenden. Bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf. Die Nichtbeachtung der Installationsanweisungen kann zu Fehlfunktionen, Gefahren für Gesundheit und Leben, Gesetzesverstößen und/oder zur Verweigerung gesetzlicher und kommerzieller Garantien (falls vorhanden) führen. Shelly Europe Ltd. haftet nicht für Verluste oder Schäden, die durch eine fehlerhafte Installation oder einen unsachgemäßen Betrieb des Geräts aufgrund der Nichtbeachtung der Benutzer- und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstehen.

⚠ **WARNUNG!** Gefahr eines Stromschlags: Die Installation des Geräts an das Stromnetz muss sorgfältig von einer qualifizierten Elektrofachkraft durchgeführt werden.

⚠ **WARNUNG!** Bevor Sie Änderungen an den Anschlüssen vornehmen, stellen Sie sicher, dass an den Kabeln des Geräts keine Spannung anliegt.

⚠ **ACHTUNG!** Schließen Sie das Gerät nur auf die in dieser Anleitung beschriebene Weise an. Jede andere Methode kann zu Schäden und/oder Verletzungen führen.

⚠ **ACHTUNG!** Schließen Sie das Gerät nur an ein Stromnetz und Geräte an, die allen geltenden Vorschriften entsprechen. Ein Kurzschluss im Stromnetz oder in einem an das Gerät angeschlossenen Gerät kann zu Bränden, Sachschäden und Stromschlägen führen.

⚠ **ACHTUNG!** Das Gerät und die daran angeschlossenen Geräte müssen durch einen Leitungsschutzschalter nach EN60898-1 abgesichert sein (Auslösecharakteristik B oder C, max. 16 A Nennstrom, min. 6 kA Ausschaltvermögen, Energiebegrenzungsklasse 3).

⚠ **WARNUNG!** Schalten Sie vor der Installation des Geräts die Stromkreisunterbrecher aus. Verwenden Sie ein geeignetes Prüfgerät, um sicherzustellen, dass an den anzuschließenden Drähten keine Spannung vorhanden ist. Wenn Sie sicher sind, dass keine Spannung vorhanden ist, fahren Sie mit der Installation fort.

⚠ **ACHTUNG!** Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es Anzeichen von Beschädigungen oder Defekten aufweist.

⚠ **ACHTUNG!** Das Gerät darf nur an Stromkreise und Geräte angeschlossen und gesteuert werden, die den geltenden Normen und Sicherheitsnormen entsprechen.

⚠ **ACHTUNG!** Das Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.

⚠ **ACHTUNG!** Halten Sie das Gerät von Schmutz und Feuchtigkeit fern.

Produktbeschreibung

Shelly 1-Channel Decoupler 230V / Shelly 4-Channel Decoupler 230V ist eine elektronische Komponente, die zwei separate Stromkreise (AC zu DC) mithilfe eines Optokopplers miteinander verbindet. Er ermöglicht das Schalten von DC-Eingängen über eine AC-Versorgung und ist in zwei Modellen mit unterschiedlicher Anzahl von Ein-/Ausgangskabeln erhältlich. Das Gerät ist mit bestimmten Shelly-Geräten sowie mit verschiedenen Controllern, Schaltern und Taster kompatibel.

Unterstützte Shelly-Geräte

- Shelly Plus RGBW PM
- Shelly Plus Add-On
- Shelly Plus Uni
- Shelly Pro RGBWW PM

Installationsanleitung

⚠ Schließen Sie nicht mehrere Geräte an einen einzigen Geräteanschluss an.

1. Schalten Sie vor der Installation die Leitungsschutzschalter aus.

2. Verbinden Sie den/die braunen AC-Eingangskabel(n) (I1-I4) des Entkopplers mit dem/den Schalter(n)/Taster(n).

3. Verbinden Sie den/die roten DC-Ausgangskabel(n) (O1-O4) des Entkopplers mit dem DC-Gerät.

Verbinden Sie in Abb. 1 die Ausgangskabel des Entkopplers mit den Anschlüssen I1-I4 des Shelly Plus RGBW PM-Geräts.

Verbinden Sie in Abb. 2 die Ausgangskabel des Entkopplers mit dem DIGITAL IN-Anschluss des Shelly Plus Add-on-Geräts.

Verbinden Sie in Abb. 3 zwei der Ausgangskabel des Entkopplers mit den Anschlüssen IN1 und IN2 des Shelly Plus Uni-Geräts.

Verbinden Sie in Abb. 4 die Ausgangskabel der beiden Entkoppler mit den Anschlüssen SW1-SW5 des Pro RGBWW PM-Geräts.

4. Verbinden Sie das blaue Neutralleiterkabel (N) des Entkopplers mit dem Neutralleiterkabel des Stromnetzes.

5. Verbinden Sie das schwarze Erdungskabel (L) des Entkopplers mit der Erdungsklemme des Gleichstromtrags.

Spezifikation

Physisch

- Abmessungen (HxWxT):
 - Shelly 1-Channel Decoupler 230V: 48x13x7 mm / 1.89x0.51x0.27 inch
 - Shelly 4-Channel Decoupler 230V: 44x34x7 mm / 1.73x1.34x0.27 inch
- Gewicht:
 - Shelly 1-Channel Decoupler 230V: 14 g / 0.49 oz
 - Shelly 4-Channel Decoupler 230V: 25 g / 0.88 oz
- Gehäusefarbe: Weiß
- Kabellänge: 80 mm / 3.15 inch
- Abisolierlänge: 5 mm / 0.20 inch
- Kabelfarben: Braun (I1-I4), Blau (N), Rot (O1-O4), Schwarz (L)

Umwelt

- Arbeitstemperatur: -20°C bis 40°C / -5°F bis 105°F
- Lagertemperatur: 0°C bis 40°C / 32°F bis 104°F
- Luftfeuchtigkeit: 30% bis 70% RH
- Max. Höhe: 2000 m / 6562 ft

Elektrisch

- Leistungsaufnahme: < 0.6 W
- Eingang: 230 V~ 50 Hz
- Maximaler Ausgangsstrom: 2.4 mA~

Störungsbeseitigung

Sollten Sie Probleme mit der Installation oder dem Betrieb des Geräts haben, sehen Sie auf der entsprechenden Wissensdatenbank-Seite nach:

https://shelly.link/AC_Decouplers_230V

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Shelly Europe Ltd., dass der Shelly 1-Channel Decoupler 230V / Shelly 4-Channel Decoupler 230V den Richtlinien 2014/35/EU und 2011/65/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar:

https://shelly.link/AC_Decouplers_230V_DoC

Entsorgung und Recycling

Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll. Führen Sie das Produkt dem Recycling zu, um Umwelt- und Gesundheitsschäden zu vermeiden und die Ressourcennutzung zu fördern. Entsorgen Sie das Produkt auf eigene Verantwortung bei einer geeigneten Abfallsammlung.

Wiederverkäufer, bei denen das Gerät erworben wurde, sind verpflichtet, Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) kostenlos zur ordnungsgemäßen Entsorgung anzunehmen.

Einige elektronische Produkte können persönliche Daten speichern.

chem. Der Benutzer ist dafür verantwortlich, diese Daten vor der Entsorgung des Geräts zu löschen. Setzen Sie das Gerät zum Löschen auf die Werkseinstellungen zurück.

Hersteller: Shelly Europe Ltd.

Adresse: Cherni Vrah Blvd. 51, Gebäude 3, Etagen 2-3, Sofia 1407, Bulgarien

Tel.: +359 2 988 7435

E-mail: support@shelly.cloud

Offizielle Website: <https://www.shelly.com>

Änderungen der Kontaktdaten werden vom Hersteller auf dessen offiziellen Website veröffentlicht.

Alle Rechte an der Marke Shelly® und anderen geistigen Eigentumsrechten im Zusammenhang mit diesem Gerät gehören Shelly Europe Ltd.

Italiano

Guida all'uso e alla sicurezza

Shelly 1-Channel Decoupler 230V

Shelly 4-Channel Decoupler 230V

Componente elettronico che interconnette circuiti elettrici CA e CC

Nel presente documento ci si riferisce a questo come "il Dispositivo"

⚠ Questo cartello indica le informazioni sulla sicurezza.

⚠ Questo segno indica una nota importante.

Informazioni sulla sicurezza

Per un uso sicuro e corretto, leggere questa guida e tutti gli altri documenti che accompagnano il prodotto. Conservarli per future consultazioni. La mancata osservanza delle procedure di installazione può causare malfunzionamenti, pericoli per la salute e la vita, violazione della legge e/o rifiuto delle garanzie legali e commerciali (se presenti). Shelly Europe Ltd. non è responsabile di eventuali perdite o danni in caso di installazione errata o di funzionamento improprio del dispositivo a causa della mancata osservanza delle istruzioni d'uso e di sicurezza contenute in questa guida.

⚠ **AVVERTENZA!** Rischio di scosse elettriche. L'installazione del Dispositivo alla rete elettrica deve essere eseguita con cura da un elettricista qualificato.

⚠ **AVVERTENZA!** Prima di apportare modifiche ai collegamenti del Dispositivo, assicurarsi che non vi sia tensione sui cavi del dispositivo.

⚠ **ATTENZIONE!** Collegare il Dispositivo solo al modo indicato in queste istruzioni. Qualsiasi altro metodo potrebbe causare danni e/o lesioni.

⚠ **ATTENZIONE!** Collegare il Dispositivo solo a una rete elettrica e a dispositivi conformi a tutte le normative vigenti. Un cortocircuito nella rete elettrica o in qualsiasi apparecchio collegato al Dispositivo può causare incendi, danni materiali e scosse elettriche.

⚠ **ATTENZIONE!** Il Dispositivo e gli apparecchi ad esso collegati devono essere protetti da un interruttore di protezione della vita conforme alla norma EN60898-1 (caratteristica di intervento B o C, corrente nominale massima di 16 A, potere di interruzione minimo di 6 kA, classe di energia 3).

⚠ **AVVERTENZA!** Disattivare l'interruttore generale dell'impianto prima di procedere con l'installazione. Utilizzare un tester adeguato per verificare l'assenza di tensione sul filo da collegare. Una volta accertata l'assenza di tensione, procedere all'installazione.

⚠ **ATTENZIONE!** Non utilizzare il Dispositivo se presenta segni di danni o difetti.

⚠ **ATTENZIONE!** Il Dispositivo può essere collegato e controllato solo circuiti e apparecchi elettrici conformi agli standard e alle norme di sicurezza applicabili.

⚠ **ATTENZIONE!** Il Dispositivo è destinato esclusivamente all'uso interno.

⚠ **ATTENZIONE!** Tenere il Dispositivo lontano da sporco e umidità.

Descrizione del prodotto

Shelly 1-Channel Decoupler 120V / Shelly 4-Channel Decoupler 120V è un componente elettronico progettato per interconnettere due circuiti elettrici separati (da CA a CC) tramite un optocoupler. Permette di commutare ingressi CC utilizzando un alimentatore CA ed è disponibile in due modelli, che differiscono nel numero di cavi di ingresso/uscita. Il dispositivo è compatibile con specifici dispositivi Shelly, nonché con diversi controller: interruttori e pulsanti.

Dispositivi Shelly supportati

- Shelly Plus RGBW PM
- Shelly Plus Add-On
- Shelly Plus Uni
- Shelly Pro RGBWW PM

Istruzioni per l'installazione

⚠ Non collegare più cavi del dispositivo a un singolo terminale del dispositivo.

1. Prima dell'installazione, disattivare gli interruttori automatici (I1-I4) all'interruttore/agli interruttori/pulsanti.

2. Collegare il/i cavo/i di ingresso CA marrone del disaccoppiatore (I1-I4) all'interruttore/agli interruttori/pulsanti.

3. Collegare il/i cavo/i di uscita CC rosso/i del disaccoppiatore (O1-O4) al dispositivo CC.

Nella Fig. 1 collegare i cavi di uscita del disaccoppiatore ai terminali I1-I4 del dispositivo Shelly Plus RGBW PM.

Nella Fig. 2 collegare il cavo di uscita del disaccoppiatore al terminale DIGITAL IN del dispositivo aggiuntivo Shelly Plus.

Nella Fig. 3 collegare due cavi di uscita del disaccoppiatore ai terminali IN1 e IN2 del dispositivo Shelly Plus Uni.

Nella Fig. 4 collegare i due cavi di uscita del disaccoppiatore ai terminali SW1-SW5 del dispositivo Pro RGBWW PM.

4. Collegare il cavo neutro blu (N) del disaccoppiatore al cavo neutro della rete elettrica.

5. Collegare il cavo di terra nero del disaccoppiatore (L) al terminale di terra del dispositivo CC.

Specifiche tecniche

Fisico

- Dimensioni (HxLxP):
 - Shelly 1-Channel Decoupler 230V: 48x13x7 mm / 1.89x0.51x0.27 inch
 - Shelly 4-Channel Decoupler 230V: 44x34x7 mm / 1.73x1.34x0.27 inch
- Peso:
 - Shelly 1-Channel Decoupler 230V: 14 g / 0.49 oz
 - Shelly 4-Channel Decoupler 230V: 25 g / 0.88 oz
- Colore della conchiglia: Bianco
- Lunghezza del cavo: 80 mm / 3.15 pollici
- Lunghezza spelata: 5 mm / 0.20 pollici
- Colori dei cavi: Marrone (I1-I4), Blu (N), Rosso (O1-O4), Nero (L)

Ambiente

- Temperatura di lavoro: -20°C a 40°C / -5°F a 105°F
- Temperatura di conservazione: 0°C a 40°C / 32°F a 104°F
- Umidità: 30% a 70% RH
- Altitudine massima: 2000 m / 6562 ft

Elettrico

- Consumo di energia: < 0.6 W
- Ingresso: 230 V~ 50 Hz
- Corrente di uscita massima: 2.4 mA~

Risoluzione dei problemi

In caso di problemi con l'installazione o il funzionamento del Dispositivo, consultare la pagina della Knowledge Base: https://shelly.link/AC_Decouplers_230V

Dichiarazione di Conformità

Con la presente, Shelly Europe Ltd. dichiara che Shelly 1-Channel Decoupler 230V / Shelly 4-Channel Decoupler 230V è conforme alle direttive 2014/35/UE e 2011/65/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

https://shelly.link/AC_Decouplers_230V_DoC

Smaltimento e riciclaggio

⚠ Non smaltire il prodotto nei rifiuti domestici. Riciclare il prodotto per evitare danni all'ambiente e alla salute e per promuovere la conservazione delle risorse. Smaltire il prodotto presso un punto di raccolta dei rifiuti appropriato sotto la propria responsabilità.

I rivenditori presso i quali è stato acquistato il dispositivo sono tenuti ad accettare gratuitamente i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) per il loro corretto smaltimento.

Alcuni prodotti elettronici possono memorizzare dati personali. L'utente è responsabile della cancellazione di questi dati prima di smaltire il dispositivo. Per la cancellazione, ripristinare le impostazioni di fabbrica del Dispositivo.

Produttore: Shelly Europe Ltd.

Indirizzo: 51 Cherni Vrah Blvd., edificio 3, piani 2-3, Sofia 1407, Bulgaria

Tel.: +359 2 988 7435

E-mail: support@shelly.cloud

Sito web ufficiale: <https://www.shelly.com>

Le modifiche alle informazioni di contatto sono pubblicate dal produttore sul web ufficiale.

Tutti i diritti sulla marca Shelly® e gli altri diritti intellettuali associati a questo dispositivo appartengono a Shelly Europe Ltd.

Manual de uso y seguridad

Shelly 1-Channel Decoupler 230V

Shelly 4-Channel Decoupler 230V

Componente electrónico que interconecta circuitos eléctricos de CA y CC

En este documento se hace referencia al mismo como "el Dispositivo".

⚠ Esta señal indica información de seguridad.

⚠ Este signo indica una nota importante.

Información de seguridad

Para un uso seguro y adecuado, lea este manual y cualquier otro documento que acompañe a este producto. Consérvelos para futuras consultas. El incumplimiento de los procedimientos de instalación puede provocar un funcionamiento incorrecto, peligro para la salud y la vida, violación de la ley y/o denegación de garantías legales y comerciales (si las hubiera). Shelly Europe Ltd. no se hace responsable de ninguna pérdida o daño en caso de instalación incorrecta o funcionamiento inadecuado de este aparato por no seguir las instrucciones de uso y seguridad de este manual.

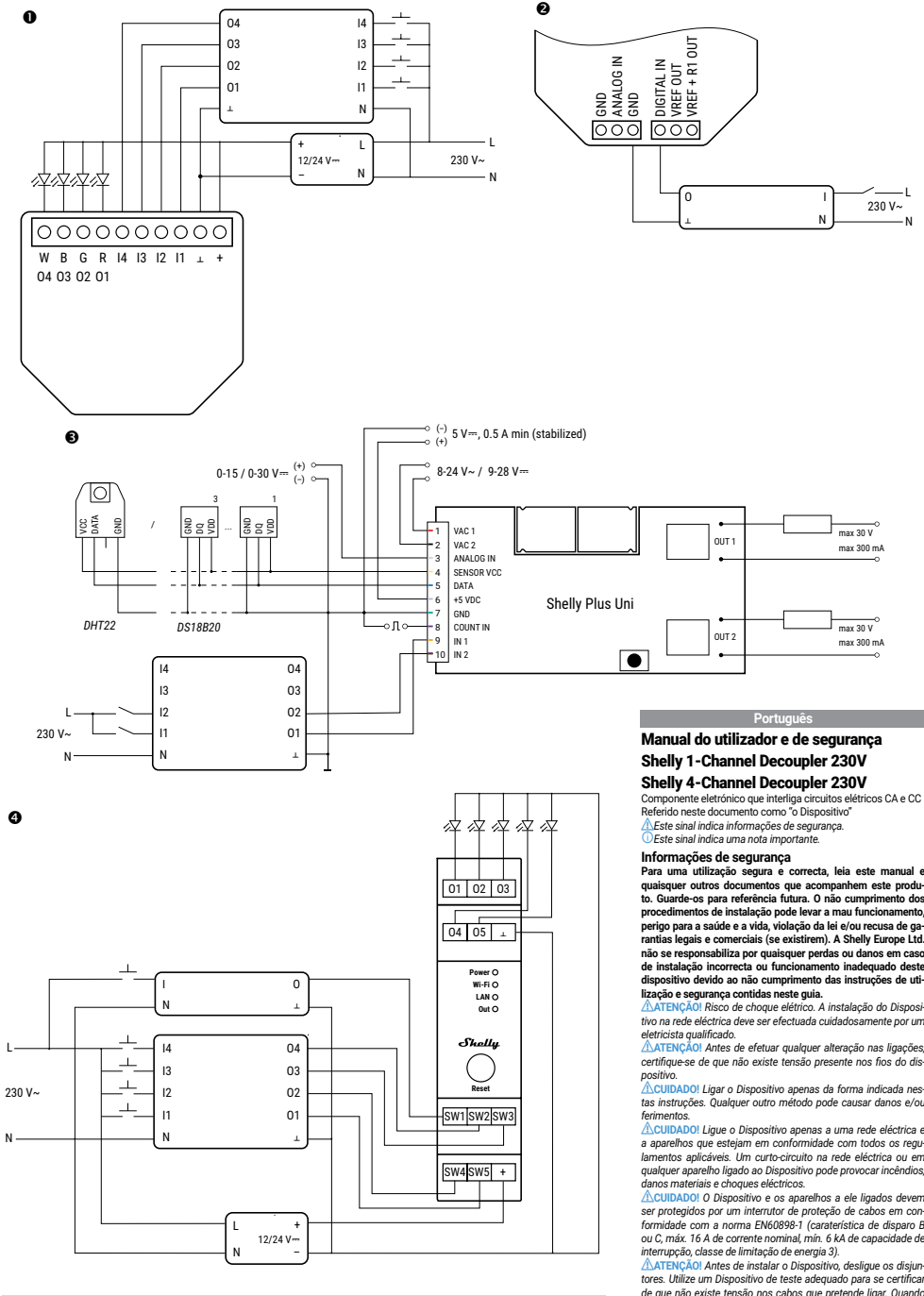
⚠ **ADVERTENCIA!** Riesgo de descarga eléctrica. La instalación del Dispositivo a la red eléctrica debe ser realizada cuidadosamente por un electricista cualificado.

⚠ **ADVERTENCIA!** Antes de hacer cualquier cambio en las conexiones, asegúrese de que no haya tensión en los cables del Dispositivo.

⚠ **ATENCIÓN!** Conecte el Dispositivo sólo del modo indicado en estas instrucciones. Cualquier otro método podría causar daños y/o lesiones.

⚠ **ATENCIÓN!** Conecte el Dispositivo únicamente a una red eléctrica y a aparatos que cumplan todas las normas aplicables. Un cortocircuito en la red eléctrica o en cualquier aparato conectado al Dispositivo puede provocar incendios, daños materiales y descargas eléctricas

Shelly 1-Channel Decoupler 230V / Shelly 4-Channel Decoupler 230V



Português	Polski
Esquema elétrico Fig. 1. Shelly Plus RGBW PM Fig. 2. Shelly Plus Add-on Fig. 3. Shelly Plus Uni Fig. 4. Shelly Pro RGBWW PM Legenda Fios de Shelly 1-Channel Decoupler 230V / 4-Channel Decoupler 230V • I: Fio de entrada CA (Shelly 1-Channel Decoupler 230V) • I1, I2, I3, I4: Fios de entrada CA (Shelly 4-Channel Decoupler 230V) • O: Fio de saída CC (Shelly 1-Channel Decoupler 230V) • O1, O2, O3, O4: Fios de saída CC (Shelly 4-Channel Decoupler 230V) • N: Fio neutro • L: 12/24 – fio de terra Terminais Shelly Plus RGBW PM • I1, I2, I3, I4: Terminais de entrada • L: 12/24 – terminal de ligação à terra Terminais Shelly Plus Add-on • DIGITAL IN: Terminal de entrada digital • GND: 12/24 – terminal de ligação à terra Terminais Shelly Plus Uni • IN1, IN2: Terminais de entrada digital • GND: 12/24 – terminal de ligação à terra Terminais Shelly Pro RGBWW PM • SW1, SW2, SW3, SW4, SW5: Terminais de entrada • L: 12/24 – terminal de ligação à terra Fios da rede elétrica • L: Fio energizado (230 V~) • N: Fio neutro	Schematy okablowania Rys. 1. Shelly Plus RGBW PM Rys. 2. Shelly Plus Add-on Rys. 3. Shelly Plus Uni Rys. 4. Shelly Pro RGBWW PM Legenda Shelly 1-Channel Decoupler 230V / 4-Channel Decoupler 230V przewody • I: Przewód wejściowy prądu przemiennego (Shelly 1-Channel Decoupler 230V) • I1, I2, I3, I4: Przewody wejściowe prądu przemiennego (Shelly 4-Channel Decoupler 230V) • O: Przewód wyjściowy prądu stałego (Shelly 1-Channel Decoupler 230V) • O1, O2, O3, O4: Przewody wyjściowe prądu stałego (Shelly 4-Channel Decoupler 230V) • N: Przewód neutralny • L: 12/24 – przewód uziemiający Zaciski Shelly Plus RGBW PM • I1, I2, I3, I4: Zaciski wejściowe • L: 12/24 – zacisk uziemienia Zaciski Shelly Plus Add-on • DIGITAL IN: Terminal wejściowy cyfrowy • GND: 12/24 – zacisk uziemienia Zaciski Shelly Plus Uni • IN1, IN2: Terminal wejściowy cyfrowy • GND: 12/24 – zacisk uziemienia Zaciski Shelly Pro RGBWW PM • SW1, SW2, SW3, SW4, SW5: Zaciski wejściowe • L: 12/24 – zacisk uziemienia Przewody sieciowe • L: Przewód pod napięciem (230 V~) • N: Przewód neutralny
Français	Nederlands
Schema de câblage Image 1. Shelly Plus RGBW PM Image 2. Shelly Plus Add-on Image 3. Shelly Plus Uni Image 4. Shelly Pro RGBWW PM Légende Câbles: Shelly 1-Channel Decoupler 230V / 4-Channel Decoupler 230V • I: Fil d'entrée CA (Shelly 1-Channel Decoupler 230V) • I1, I2, I3, I4: Fils d'entrée CA (Shelly 4-Channel Decoupler 230V) • O: Fil de sortie CC (Shelly 1-Channel Decoupler 230V) • O1, O2, O3, O4: Fils de sortie CC (Shelly 4-Channel Decoupler 230V) • N: Fil Neutre • L: Fil de terre 12/24 – Bornes Shelly Plus RGBW PM • I1, I2, I3, I4: Bornes d'entrée • L: 12/24 – aaringsklem Bornes Shelly Plus Uni • IN1, IN2: Bornes d'entrée numériques • GND: 12/24 – aaringsklem Bornes Shelly Pro RGBWW PM • SW1, SW2, SW3, SW4, SW5: Bornes d'entrée • L: 12/24 – aaringsklem Fils du réseau électrique • L: Fil Phase (230 V~) • N: Fil Neutre	Bedradingsschema's Afb. 1. Shelly Plus RGBW PM Afb. 2. Shelly Plus Add-on Afb. 3. Shelly Plus Uni Afb. 4. Shelly Pro RGBWW PM Legende Shelly 1-Channel Decoupler 230V / Shelly 4-Channel Decoupler 230V draden • I: AC-ingangsdraad (Shelly 1-Channel Decoupler 230V) • I1, I2, I3, I4: AC-ingangsdraden (Shelly 4-Channel Decoupler 230V) • O: DC-uitgangsdraad (Shelly 1-Channel Decoupler 230V) • O1, O2, O3, O4: DC-uitgangsdraden (Shelly 4-Channel Decoupler 230V) • N: Neutrale draad • L: 12/24 – aaringsklem Shelly Plus RGBW PM -klemmen • I1, I2, I3, I4: Ingangsklemmen • L: 12/24 – aaringsklem Shelly Plus Add-on-klemmen • DIGITAL IN: Digitale ingangsklemmen • GND: 12/24 – aaringsklem Shelly Pro RGBWW PM-klemmen • SW1, SW2, SW3, SW4, SW5: Ingangsklemmen • L: 12/24 – aaringsklem Elektriciteitsnetdraden • L: Spanningsdraad (230 V~) • N: Neutrale draad

Se tiver problemas com a instalação ou o funcionamento do Dispositivo, consulte a sua página da base de dados de conhecimento: https://shelly.link/AC_Decouplers_230V

Declaração de Conformidade

Por este meio, a Shelly Europe Ltd. declara que Shelly 1-Channel Decoupler 230V / Shelly 4-Channel Decoupler 230V está em conformidade com 2014/35/UE, 2011/65/UE. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet:

https://shelly.link/AC_Decouplers_230V_DoC

Eliminação e reciclagem

Não deite o produto no lixo doméstico. Recicle o produto para evitar danos ambientais e para a saúde e promover a conservação dos recursos. Elimine o produto num ponto de recolha de resíduos apropriado, sob sua própria responsabilidade.

Os revendedores aos quais o dispositivo foi adquirido são obrigados a aceitar Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (REEE) gratuitamente para eliminação adequada. Alguns produtos eletrônicos podem armazenar dados pessoais. O utilizador é responsável por eliminar esses dados antes de eliminar o Dispositivo. Para eliminar, restaure o dispositivo para as definições de fábrica.

Fabricante: Shelly Europe Ltd.

Endereço: 51 Cherni Vrah Blvd., edifício 3, pisos 2-3, Sófia 1407, Bulgária

Tel: +359 2 988 7435

E-mail: support@shelly.cloud

Site oficial: <https://www.shelly.com>

As alterações nas informações de contacto são publicadas pelo fabricante no sítio Web oficial.

Todos os direitos sobre a marca registada Shelly® e outros direitos intelectuais associados a este Dispositivo pertencem à Shelly Europe Ltd.

Français

Notice d'utilisation et consignes de sécurité

Shelly 1-Channel Decoupler 230V

Shelly 4-Channel Decoupler 230V

Composant électronique assurant l'interconnexion entre les circuits électriques en CA et en CC.

Désigné dans ce document par « le Dispositif »

Ce symbole indique une information de sécurité.

Ce symbole indique une note importante.

Informations de sécurité

Pour une utilisation sûre et appropriée, lisez cette notice et tout autre document accompagnant ce produit. Conservez-les pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Le non-respect des procédures d'installation peut entraîner un dysfonctionnement, danger pour votre santé et vie, une violation de la loi et/ou le refus des garanties légales et commerciales (le cas échéant). Shelly Europe Ltd. n'est pas responsable de toute perte ou de tout dommage en cas d'installation incorrecte ou de fonctionnement incorrect de ce dispositif en raison du non-respect des instructions d'utilisation et de sécurité contenues dans ce guide.

AVERTISSEMENT ! Risque d'électrocution. L'installation du Dispositif sur le réseau électrique doit être effectuée avec soin par un électricien qualifié.

AVERTISSEMENT ! Avant toute intervention sur les connexions, vérifiez l'absence de tension sur les conducteurs du Dispositif.

ATTENTION ! Branchez le Dispositif uniquement de la manière indiquée dans cette notice. Toute autre méthode pourrait entraîner des dommages et/ou des blessures.

ATTENTION ! Ne raccordez le Dispositif qu'à un réseau électrique et à des appareils conformes à toutes les réglementations en vigueur. Un court-circuit dans le réseau électrique ou tout appareil connecté au Dispositif peut engendrer un incendie, choc électrique et des dommages matériels.

ATTENTION ! Le Dispositif et les appareils qu'il y sont raccordés doivent être protégés par un interrupteur de protection de câbles conforme à la norme EN60898-1 (caractéristique de déclenchement 8 ou C, 16 A de courant nominal max, 6 kA de pouvoir de coupure min, classe de limitation d'énergie 3).

AVERTISSEMENT ! Avant d'installer le Dispositif, mettez les disjoncteurs hors tension. Utilisez un appareil de test approprié pour vous assurer qu'il n'y ait pas de tension sur les fils que vous voulez brancher. Lorsque vous êtes sûrs qu'il n'y a pas de tension, procédez à l'installation.

ATTENTION ! Utilisez pas le Dispositif s'il présente des signes de détérioration ou de défaut.

ATTENTION ! Le Dispositif ne peut être raccordé et contrôlé que des circuits électriques et des appareils conformes aux normes et aux règles de sécurité en vigueur.

ATTENTION ! Le Dispositif est conçu uniquement pour une utilisation à l'intérieur.

ATTENTION ! Conservez le Dispositif à l'abri de la saleté et de l'humidité.

Présentation du produit

Shelly 1-Channel Decoupler 120V / Shelly 4-Channel Decoupler 120V est un composant électronique conçu pour interconnecter deux circuits électriques distincts (CA vers CC) à l'aide d'un optocoupleur. Il permet de commander des entrées en courant continu (CC) à partir d'une alimentation en courant alternatif (CA). Deux modèles sont disponibles, se différenciant par le nombre de fils d'entrée/sortie. Le Dispositif est compatible avec certains dispositifs Shelly ainsi qu'avec divers contrôleurs : interrupteurs et boutons.

Dispositifs Shelly pris en charge

• Shelly Plus RGBW PM

• Shelly Plus Add-on

• Shelly Plus Uni

• Shelly Pro RGBWW PM

Instructions d'installation

Évitez de raccorder plusieurs conducteurs de Dispositifs sur une même borne.

1. Coupez les disjoncteurs avant l'installation.

2. Branchez le(s) fil(s) d'entrée CA marron du découpleur (I-I4) au(x) commutateur(s)/bouton(s).

3. Branchez le(s) fil(s) de sortie CC rouge du découpleur (O-O4) au dispositif CC.

Sur l'image 1, branchez les fils de sortie du découpleur aux bornes I1-I4 du dispositif Shelly Plus RGBW PM.

Sur l'image 2, branchez le fil de sortie du découpleur à la borne DIGITAL IN du dispositif Shelly Plus Add-on.

Sur l'image 3, branchez deux des fils de sortie du découpleur aux bornes IN1-IN2 du dispositif Shelly Plus Uni.

Sur l'image 4, branchez les deux fils de sortie des découpleurs aux bornes SW1-SW5 du dispositif Pro RGBWW PM.

4. Branchez le fil neutre bleu (N) du découpleur au fil Neutre du réseau électrique.

5. Branchez le fil de terre noir du découpleur (L) à la borne de terre du dispositif CC.

Caractéristiques techniques

Physiques

• Dimensions (LxPxH) :

- Shelly 1-Channel Decoupler 230V: 48x13x7 mm / 1.89x0.51x0.27 in.

- Shelly 4-Channel Decoupler 230V: 44x34x7 mm / 1.73x1.34x0.27 in.

- Poids :

- Shelly 1-Channel Decoupler 230V: 14 g / 0.49 oz

- Shelly 4-Channel Decoupler 230V: 25 g / 0.88 oz

• Couleur du boîtier : blanche

• Longueur du câble : 80 mm / 3.15 in

• Longueur dénouée : 5 mm / 0.20 in

• Couleurs des fils : marron (I-I4), bleu (N), rouge (O-O4), noir (L)

Environnementales

• Température de fonctionnement : -20 °C à 40 °C / -5 °F à 105 °F

• Humidité : 30 % à 70 %

• Altitude maximale : 2000 m / 6562 ft

• Consommation électrique : < 0.6 W

• Entrée : 230 V~ 50 Hz

• Courant de sortie maximal : 2.4 mA~

Résolution des problèmes

Si vous rencontrez des problèmes avec l'installation ou le fonctionnement de ce Dispositif, consultez la Base de connaissances: https://shelly.link/AC_Decouplers_230V

Déclaration de Conformité

Par la présente, Shelly Europe Ltd. déclare que Shelly 1-Channel Decoupler 230V / Shelly 4-Channel Decoupler 230V sont conformes aux Directives 2014/35/UE et 2011/65/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante:

https://shelly.link/AC_Decouplers_230V_DoC

Gestion et recyclage des déchets

Né jetez pas ce produit avec les ordures ménagères. Recyclez-le pour prévenir les impacts négatifs sur l'environnement et la santé, tout en favorisant la préservation

des ressources. Déposez-le dans un point de collecte approprié sous votre responsabilité.

Les revendeurs ayant vendu l'équipement ont l'obligation d'accepter gratuitement les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) afin d'assurer leur élimination appropriée.

Certains appareils électroniques peuvent contenir des données personnelles. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de supprimer ces informations avant de s'en débarrasser. Pour les effacer, réinitialisez le dispositif aux paramètres d'usine.

Fabricant : Shelly Europe Ltd.

Adresse : 51 Boulevard Cherni Vrah, bâtiment 3, étages 2-3, Sofia 1407, Bulgarie

Tél. : +359 2 988 7435

E-mail: support@shelly.cloud

Site Internet officiel : <https://www.shelly.com>

Les changements des coordonnées sont publiés par le fabricant sur le site Internet officiel.

Tous les droits de la marque Shelly® et les autres droits intellectuels associés à ce Dispositif appartiennent à Shelly Europe Ltd.

Polski

Instrukcja obsługi i bezpieczeństwa

Shelly 1-Channel Decoupler 230V

Shelly 4-Channel Decoupler 230V

Komponent elektroniczny łączący obwody prądu przemiennego i stałego

W niniejszym dokumencie określano jako „Urządzenie”

• Znak ten zawiera informacje dotyczące bezpieczeństwa.

• Ten znak oznacza ważną notatkę.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Aby zapewnić bezpieczne i prawidłowe użytkowanie, przeczytaj tę instrukcję i wszelkie inne dokumenty dołączone do tego produktu. Zachowaj ją do wykorzystania w przyszłości. Nieprzestrzeganie procedur instalacji może prowadzić do awarii, zagrożenia dla zdrowia i życia, naruszenia prawa i/lub odmowy gwarancji prawnych i handlowych (jeśli takie istnieją). Shelly Europe Ltd. nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty lub szkody w przypadku nieprawidłowej instalacji lub niewłaściwej obsługi tego urządzenia z powodu nieprzestrzegania instrukcji użytkownika i bezpieczeństwa zawartych w tej instrukcji.

OSTRZEŻENIE ! Ryzyko porażenia elektrycznego. Instalacja urządzenia do sieci elektrycznej musi być wykonana ostrożnie przez wykwalifikowanego elektryka.

OSTRZEŻENIE ! Przed wprowadzeniem jakiegolwiek zmiany w połączeniach upewnij się, że na przewodach urządzenia nie ma napięcia.

UWAGA ! Podłączaj urządzenie wyłącznie w sposób pokazany w niniejszej instrukcji. Każda inna metoda może spowodować uszkodzenie i/lub obrażenia.

UWAGA ! Podłączaj Urządzenie wyłącznie do sieci energetycznej i urządzeń zgodnych ze wszystkimi obowiązującymi przepisami. Zwarcie w sieci energetycznej lub dowolnym urządzeniu podłączonym do Urządzenia może spowodować pożar, uszkodzenie mienia i porażenie prądem.

UWAGA ! Urządzenie musi być podłączone i sterowane wyłącznie obwodami elektrycznymi i urządzeniami, które spełniają obowiązujące normy i standardy bezpieczeństwa.

UWAGA ! Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

UWAGA ! Trzymaj urządzenie z dala od brudu i wilgoci.

Opis produktu

Shelly 1-Channel Decoupler 120V / Shelly 4-Channel Decoupler 120V to element elektroniczny przeznaczony do łączenia dwóch oddzielnych obwodów elektrycznych (AC do DC) za pomocą optoizolatora. Umożliwia przełączanie wejść DC za pomocą zasilania AC i ma dwa modele, różniące się liczbą przewodów wejściowych/wyjściowych. Urządzenie jest kompatybilne z konkretnymi urządzeniami Shelly, a także różnymi kontrolerami - przelkami i przyciskami.

Obsługiwane urządzenia Shelly

• Shelly Plus RGBW PM

• Shelly Plus Add-on

• Shelly Plus Uni

• Shelly Pro RGBWW PM

Instrukcje instalacji

• Nie podłączaj wielu przewodów urządzenia do jednego zacisku urządzenia.

1. Przed montażem należy wyłączyć wyłączniki automatyczne.

2. Podłącz brązowy przewód(y) wejściowy(e) prądu przemiennego odspodgrzewacza (I-I4) do przełącznika(w)/przycisku(w).

3. Podłącz czerwony przewód(y) wyjściowy(e) prądu stałego odspodgrzewacza (O-O4) do urządzenia prądu stałego.

Na rys. 1 podłącz przewody wyjściowe odspodgrzewacza do zacisków I1-I4 urządzenia Shelly Plus RGBW PM.

Na rys. 2 podłącz przewód wyjściowy odspodgrzewacza do zacisku DIGITAL IN urządzenia dodatkowego Shelly Plus.

Na rys. 3 podłącz dwa przewody wyjściowe odspodgrzewacza do zacisków IN1-IN2 urządzenia Shelly Plus Uni.

Na rys. 4 podłącz przewody wyjściowe dwóch odspodgrzewaczy do zacisków SW1-SW5 urządzenia Pro RGBWW PM.

4. Podłącz niebieski przewód neutralny rozdzielacza (N) do przewodu neutralnego sieci energetycznej.

5. Podłącz czarny przewód uziemiający (L) odspodgrzewacza do zacisku uziemiającego urządzenia prądu stałego.

Specyfikacje

Fizyczne

• Rozmiar (wys. x szer. x gł.):

- Shelly 1-Channel Decoupler 230V: 48x13x7 mm / 1.89x0.51x0.27 cala

- Shelly 4-Channel Decoupler 230V: 44x34x7 mm / 1.73x1.34x0.27 cala

• Waga:

- Shelly 1-Channel Decoupler 230V: 14 g / 0.49 uncji

- Shelly 4-Channel Decoupler 230V: 25 g / 0.88 uncji

• Kolor skrzypki: Białe

• Długość kabla: 80 mm / 3.15 cala

• Długość po zdjęciu: 5 mm / 0.20 cala

• Kolory przewodów: Brązowy (I-I4), Niebieski (N), Czerwony (O-O4), Czarny (L)

Srodowiskowy

• Temperatura otoczenia podczas pracy: -20°C do 40°C / -5°F do 105°F

• Temperatura przechowywania: od 0°C do 40°C / od 32°F do 104°F

• Wilgotność: 30% do 70% wilgotności względnej

• Maksymalna wysokość: 2000 m / 6562 ft

Elektryczny

• Pobór mocy: < 0.6 W

• Wejście: 230 V~ 50 Hz

• Maksymalny prąd wyjściowy: 2.4 mA~

Rozwiązywanie problemów

W przypadku wystąpienia problemów z instalacją lub obsługą Urządzenia, należy sprawdzić jego stronę w bazie wiedzy:

https://shelly.link/AC_Decouplers_230V

Deklaracja zgodności

Niniejszym Shelly Europe Ltd. oświadcza, że Shelly 1-Channel Decoupler 230V / Shelly 4-Channel Decoupler 230V jest zgodny z 2014/35/UE, 2011/65/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:

https://shelly.link/AC_Decouplers_230V_DoC

Utylizacja i recykling

Nie wyrzucaj produktu do odpadów domowych. Poddaj produkt recyklingowi, aby zapobiec szkodom dla środowiska i zdrowia oraz promować oszczędzanie zasobów.

Użytkownik jest odpowiedzialny za usunięcie tych danych przy utylizacji Urządzenia. W celu usunięcia zresetuj Urządzenie do ustawień fabrycznych.

Producent: Shelly Europe Ltd.

Adres: 51 Cherni Vrah Blvd., budynek 3, piętro 2-3, Sofia 1407, Bulgaria

Tel.: +359 2 988 7435

E-mail: support@shelly.cloud

Oficjalna strona internetowa: <https://www.shelly.com>

Zmiany danych kontaktowych są publikowane przez Producenta na oficjalnej stronie internetowej.

Wszelkie prawa do znaku towarowego Shelly® i inne prawa intelektualne związane z tym Urządzeniem należą do Shelly Europe Ltd.

Gebruikers- en veiligheidshandleiding

Shelly 1-Channel Decoupler 230V

Shelly 4-Channel Decoupler 230V

Elektronische component die AC- en DC-elektrische circuits met elkaar verbindt

In dit document aangeduid als "het apparaat"

• Dit bord geeft veiligheidsinformatie aan.

• Dit teken geeft een belangrijke opmerking aan.

Veiligheidsinformatie

Lees deze handleiding en alle andere documenten die bij dit product horen voor veilig en correct gebruik. Bewaar ze voor toekomstig gebruik. Het niet volgen van de installatieprocedures kan leiden tot storingen, gevaar voor de gezondheid en het leven, overtreding van de wet en/of weigering van wettelijke en commerciële garanties (indien van toepassing). Shelly Europe Ltd. is niet aansprakelijk voor verlies of schade in geval van onjuiste installatie of onjuiste bediening van dit apparaat als gevolg van het niet opvolgen van de gebruiks- en veiligheidsinstructies in deze handleiding.

WAARSCHUWING ! Risico op elektrische schokken. De installatie van het apparaat op het elektriciteitsnet moet zorgvuldig worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.

WAARSCHUWING ! Voordat u wijzigingen aanbrengt in de aansluitingen, dient u ervoor te zorgen dat er geen spanning meer op de draden van het apparaat staat.